31-OCT-2008
2008-4050

Étiquette figurant sur le contenant pour le sac hydrosoluble

EthylBloc® Technology

Pour usage sur les fleurs coupées, les fleurs en pots et les plantes à feuillage décoratif

L'EMBALLAGE HYDROSOLUBLE EthylBloc® Technology DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC LE DISPOSITIF DE DISTRIBUTION EthylBloc® Technology SEULEMENT.

COMMERCIAL

GARANTIE : 1-méthylcyclopropène 0,14 %

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

ATTENTION

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MODE D'EMPLOI FIGURANT SUR LE SEAU À MÉLANGER AVANT L'UTILISATION

N° D'HOMOLOGATION 28438 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

NE PAS TOUCHER LES EMBALLAGES HYDROSOLUBLES AVEC DES GANTS MOUILLÉS PARCE QU'ILS SE DISSOUDRONT AU CONTACT. NE PAS OUVRIR OU PERFORER LES EMBALLAGES HYDROSOLUBLES.

CONTENU NET : 15-225 grammes

Système d'application : Système 1 : 28 grammes
Système 2 : 41 grammes
Système 3 : 56 grammes
Système 4 : 72 grammes

FLORALIFE INCORPORATED
751, Thunderbolt Road
Walterboro (SC)
29488
ÉTATS-UNIS
Téléphone 1-843-538-3839

MODE D’EMPLOI : Avant d’utiliser le produit, voir le mode d’emploi sur l’étiquette figurant sur le seau à mélanger.

MISES EN GARDE :
TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Cause une légère irritation des yeux. Nocif en cas d’absorption par la peau. Éviter le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs. Se laver à fond avec de l’eau et du savon après avoir manipulé le produit. Porter une chemise à manches longues, un pantalon long et des gants résistant aux produits chimiques lors du mélange, du chargement, de l’application, du nettoyage et des réparations. Retirer les vêtements contaminés et les laver séparément avant de les réutiliser. Ne pas fumer lors du traitement avec EthylBloc® Technology.

Au besoin, les personnes peuvent pénétrer dans l’aire de traitement avant la fin du traitement, lorsqu’on a ventilé l’aire de traitement pendant 30 minutes pour dissiper les vapeurs de 1-MCP. Lorsqu’elles pénètrent dans l’aire de traitement, les personnes doivent porter une chemise à manches longues, un pantalon long et des gants résistant aux produits chimiques, ainsi qu’un respirateur avec une cartouche pour les produits chimiques anti-vapeurs organiques approuvée par le NIOSH/MSHA/BHSE et muni d’un préfiltre approuvé pour les pesticides OU avec une cartouche pour les pesticides approuvée par le NIOSH/MSHA/BHSE.

NE PAS contaminer les habitats aquatiques ou les sources d’approvisionnement en eau potable ou d’irrigation en éliminant le produit non utilisé.

PREMIERS SOINS :
CONTACT AVEC LES YEUX : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS : Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
INHALATION : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
INGESTION : Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

Apporter l’étiquette du contenant ou prendre note du nom du produit et de son numéro d’homologation lorsque vous consultez un médecin.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :
Traiter selon les symptômes.

ENTREPOSAGE :
Entreposer EthylBloc® Technology dans l’emballage original fermé hermétiquement. Ne pas expédier ou entreposer le produit près de la nourriture humaine ou animale, des semences et des engrais. Entreposer le produit dans un endroit frais, sec, verrouillé, bien aéré et sans drain de sol. Conserver l’emballage hydrosoluble dans le suremballage original, loin de l’humidité.

ÉLIMINATION :
Jeter l'emballage en aluminium du sachet soluble avec les ordures ménagères. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

AVIS À L'UTILISATEUR :
Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

EthylBloc ® est une marque déposée d'AgroFresh Incorporated/Rohm and Haas Company.

Étiquette figurant sur le seau à mélanger

EthylBloc® Technology

Pour usage sur les fleurs coupées, les fleurs en pots et les plantes à feuillage décoratif

L'EMBALLAGE HYDROSOLUBLE EthylBloc® Technology DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC LE DISPOSITIF DE DISTRIBUTION EthylBloc® Technology SEULEMENT.

COMMERCIAL

GARANTIE : 1-méthylcyclopropène 0,14 %

TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

ATTENTION

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LA BROCHURE AVANT L'UTILISATION

N° D'HOMOLOGATION 28248 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

NE PAS TOUCHER LES EMBALLAGES HYDROSOLUBLES AVEC DES GANTS MOUILLÉS PARCE QU'ILS SE DISSOUDRONT AU CONTACT. NE PAS OUVRIR OU PERFORER LES EMBALLAGES HYDROSOLUBLES.

CONTENU NET : 15-225 grammes

Système d'application : Système 1 : 28 grammes
Système 2 : 41 grammes
Système 3 : 56 grammes
Système 4 : 72 grammes

FLORALIFE INCORPORATED
751, Thunderbolt Road
Walterboro (SC)
29488
ÉTATS-UNIS
Téléphone 1-843-538-3839

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

EthylBloc® Technology est offert sous forme de poudre dans un emballage hydrosoluble pratique. Lorsqu'on ajoute EthylBloc® Technology à l'eau, la poudre se dissout et libère le principe actif volatil 1-méthylcyclopropène (1-MCP). Le traitement avec EthylBloc® Technology permet de prolonger la vie et l'utilité de beaucoup de fleurs coupées, fleurs en pots, fleurs à massif et plantes à feuillage décoratif en protégeant les fleurs et le feuillage contre les effets indésirables associés à la production interne d'éthylène dans la plante, et venant des sources externes d'éthylène dans l'environnement de travail avoisinant. Grâce à l'inhibition de la production interne d'éthylène dans les plantes à fleurs matures et à la protection des fleurs et des plantes à feuillage décoratif contre les sources externes d'éthylène, le traitement avec EthylBloc® Technology permet de réduire le jaunissement des feuilles ainsi que la sénescence et la chute hâtive des fleurs.

On peut traiter les fleurs et les plantes à feuillage décoratif avec EthylBloc® Technology peu après la récolte, tout juste avant l'expédition, au moment de la réception de l'expédition venant du fournisseur ou tout juste avant la vente. Il faut traiter les fleurs placées dans les salles d'entreposage ou autres compartiments clos fermés hermétiquement pour les exposer au principe actif volatil d'EthylBloc® Technology. Les fuites de principe actif volatil venant de l'aire de traitement diminuent l'efficacité d'EthylBloc® Technology. Ce produit ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou dans des endroits ouverts.

MODE D'EMPLOI

Important

EthylBloc® Technology peut être utilisé notamment par les agriculteurs, les expéditeurs, les grossistes, et les fabricants de bouquets à tous les niveaux de la chaîne d'approvisionnement de l'industrie florale professionnelle. Il est recommandé d'effectuer un seul traitement avec EthylBloc® Technology sur des fleurs coupées, des plantes à fleurs et des plantes à feuillage décoratif, après la récolte et à une dose d'utilisation maximale de 0,5 g/m^3. (Voir la rubrique « Comment choisir le système EthylBloc® Technology pour traiter les fleurs et les plantes à feuillage décoratif ».) Les cultivateurs et les consommateurs peuvent tirer avantage du traitement avec EthylBloc® Technology lorsqu'ils protègent les fleurs et les plantes à feuillage décoratif contre les effets indésirables de l'éthylène.

EthylBloc Technology NE DOIT PAS être utilisé dans les serres.

Fleurs et plantes à feuillage décoratif

Le traitement avec EthylBloc® Technology est utile pour les fleurs et les plantes à feuillage décoratif sensibles aux effets nocifs de l'éthylène, notamment les plantes énumérées ci-dessous :

Alstroemeria, alysson, anémone, asparagus plumeux, azalée, bégonia, bouvardia, campanule, œillet, pervenche, coléus, consolida, cymbidium, pied d'alouette, dendrobe, œillet, eustoma (lisianthus), ficus, freesia, fuchsia, géranium, gypsophiles, hibiscus, houx (houx commun), impatiens, kalanchoe, gesse, lys, lupin, œillet miniature, mokara, pélargonium, pétunia, philodendron, poinsettia, rose, sauge, gloxinia, muflier, stock, streptocarpe, œillet barbu, vanda, jasmin de Madagascar et zygocactus.

Entreposage et conditions d’entreposage pour les fleurs
EthylBloc® Technology est compatible avec des contenants et des aires d’entreposage typiques, dans des conditions d’entreposage au frais et à la température ambiante. Le traitement avec EthylBloc® Technology est recommandé à des températures entre 2 et 24 degrés Celsius. Il faut utiliser EthylBloc® Technology dans des pièces ou aires de traitement pouvant être fermées hermétiquement après le traitement pour empêcher les fuites de vapeurs de 1-MCP.

Pour maintenir la haute qualité des fleurs coupées, des fleurs en pots et des plantes à massif, il est fortement recommandé de tenir compte de la température ambiante, de l’humidité, de l’humidité du sol et des pratiques phytosanitaires appropriés.

Traitement
Avant le traitement, s’assurer que l’opérateur antiparasitaire peut quitter immédiatement l’aire de traitement, et que la pièce peut être scellée aussitôt pour empêcher les fuites de vapeurs de 1-MCP.

EthylBloc® Technology est disponible sous forme d’emballages hydrosolubles en formats pratiques pour le traitement dans les pièces et compartiments d’entreposage floraux de dimensions typiques. Pour choisir le système de dosage qui convient au volume de l’aire de traitement (en mètres cube), se reporter à la rubrique « Comment choisir le système EthylBloc® Technology pour traiter les fleurs et les plantes à feuillage décoratif » figurant sur l’étiquette.

Suivre les instructions pour le traitement avec EthylBloc® Technology ci-dessous :
1. Remplir l’aire de traitement avec des fleurs coupées, et/ou des fleurs en pots et des plantes à feuillage décoratif.
2. Calculer le volume de l’aire de traitement en mesurant la longueur, la largeur et la hauteur de l’aire de traitement (en mètres). Multiplier ces trois chiffres ensemble pour obtenir le volume de l’aire de traitement (en mètres cube). Par exemple, si une pièce mesure 5 mètres de longueur, 4 mètres de largeur et 5 mètres de hauteur, le volume de l’aire de traitement est de 100 mètres cube.
3. Porter l’équipement de protection individuelle (ÉPI) nécessaire.
4. Placer un seau ou un contenant en plastique (dispositif de distribution EthylBloc® Technology) dans l’aire de traitement; placer le contenant sur une surface stable dans un endroit qui permettra à l’opérateur antiparasitaire de quitter la pièce aisément et rapidement. Remplir le contenant en plastique avec 3,8 litres d’eau. Il est recommandé d’utiliser de l’eau à la température ambiante (15° à 20° C).
5. Choisir l’ (les) emballage (s) hydrosolubles EthylBloc® Technology qui conviennent au volume de l’aire de traitement, tel qu’indiqué dans le tableau « Système d’application EthylBloc® Technology ». Placer les emballages hydrosolubles EthylBloc® Technology requis dans le contenant avec l’eau.
6. Quitter l’aire de traitement dès qu’on a ajouté l’ (les) emballage(s) hydrosoluble(s) EthylBloc® Technology dans l’eau, et fermer la pièce hermétiquement. Les emballages hydrosolubles EthylBloc® Technology se dissolvent en 3 à 5 minutes, libérant ainsi la poudre EthylBloc® Technology dans l’eau. Les vapeurs de 1-MCP sont libérées lorsque l’opérateur antiparasitaire quitte l’aire de traitement.

7. Après avoir scellé l'aire de traitement, afficher une enseigne sur toutes les entrées. Sur l'affiche on doit pouvoir lire : « **ATTENTION. Ne pas pénétrer dans l'aire de traitement. Traitement EthylBloc® Technology en cours.** » Pour assurer une bonne aération dans l'aire de traitement, le système de circulation d'air interne doit être en marche pendant le traitement. Toutes les ouvertures d'aération vers l'extérieur doivent être fermées. Pour assurer un traitement efficace, les portes de l'aire de traitement doivent rester fermées hermétiquement pendant le traitement avec EthylBloc® Technology.
8. La durée du traitement avec EthylBloc® Technology dépend de la température ambiante de l'aire d'entreposage. La durée minimum du traitement recommandée est de 4 heures pour les aires de traitement dont la température ambiante est entre 10 et 24 degrés Celsius; pour les aires d'entreposage au frais dont la température est entre 2 et 10 degrés Celsius, la durée du traitement est d'au moins 8 heures.
9. Ne pas pénétrer dans l'aire de traitement avant la fin du traitement. À la fin du traitement avec EthylBloc® Technology, ouvrir d'abord les portes pendant au moins 30 minutes pour aérer l'aire de traitement, puis continuer à donner une pleine ventilation intérieure avant de permettre aux travailleurs de pénétrer dans la pièce. Si on doit pénétrer dans la pièce avant la fin du traitement, il faut d'abord ventiler la chambre pendant 30 minutes, et les personnes doivent porter tous les vêtements de protection requis, notamment un respirateur avec une cartouche de produits chimiques anti-vapeurs organiques approuvée par le NIOSH/MSHA/BHSE et muni d'un préfiltre approuvé pour les pesticides. (Se reporter à la rubrique **MISES EN GARDE** figurant sur l'étiquette.) En cas d'urgence, s'adresser à Floralife Incorporated.
10. Lorsque la ventilation de la pièce est terminée, retirer le contenant pour mélanger la solution. Pour éliminer la solution usée, vider le contenant dans un égout. Pour conserver la qualité, les fleurs traitées et les plantes à feuillage décoratif doivent être préparées et vendues ou entreposées selon les pratiques et les conditions habituelles.

Délai de sécurité après traitement

Ne pas pénétrer et ne pas permettre aux travailleurs de pénétrer dans l'aire de traitement avant la fin du traitement (après au moins 4 heures dans une pièce dont la température est entre 10° et 24° C, ou après au moins 8 heures dans une pièce dont la température est entre 2° et 10° C) et avant d'avoir aéré l'aire de traitement pendant au moins 30 minutes.

Comment choisir le système EthylBloc® Technology pour traiter les fleurs et les plantes à feuillage décoratif

Il faut choisir le système EthylBloc® Technology selon le volume de l'aire de traitement. Calculer le volume de l'aire de traitement en mesurant la longueur, la largeur et la hauteur de l'aire de traitement (en mètres). Multiplier ces trois chiffres ensemble pour obtenir le volume de l'aire de traitement (en mètres cube). Par exemple, si une pièce mesure 2,5 mètres de largeur, 2,5 mètres de hauteur et 12 mètres de longueur, le volume de l'aire de traitement est de 75 mètres cube. Se reporter au tableau des doses d'EthylBloc® Technology pour trouver le volume de l'aire de traitement et choisir la grosseur des emballages hydrosolubles EthylBloc® Technology.

TABLEAU 1. Dose d'EthylBloc® Technology – DOSE COMPLÈTE – 0,5 g de produit/m^3

Pour les aires de traitement dont la température ambiante est de 10° à 24° C, la durée recommandée pour le traitement est d'au moins 4 heures; pour les aires de traitement dont la

température d'entreposage frais est de 2 à 10 degrés Celsius, la durée recommandée pour le traitement est d'au moins 8 heures.

Dimensions de l'aire de traitement (volume vide) en mètres cube	Système d'application	Poids total d'EthylBloc® Technology en grammes
40-65	1	28,0
65-90	2	41,0
90-120	3	56,0
120-150	4	72,0

TABLEAU 2. Dose d'EthylBloc® Technology – DEMI-DOSE – 0,25 g de produit/m^3
Pour les aires de traitement dont la température ambiante est de 10 à 24 degrés Celsius, la durée recommandée pour le traitement est d'au moins 10 heures.

Dimensions de l'aire de traitement (volume vide) en mètres cube	Système d'application	Poids total d'EthylBloc® Technology en grammes
80-130	1	28
130-180	2	41

MISES EN GARDE :
TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
Cause une légère irritation des yeux. Nocif en cas d'absorption par la peau. Éviter le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs. Se laver à fond avec de l'eau et du savon après avoir manipulé le produit.

Porter une chemise à manches longues, un pantalon long et des gants résistant aux produits chimiques lors du mélange, du chargement, de l'application, du nettoyage et des réparations. Retirer les vêtements contaminés et les laver séparément avant de les réutiliser.

Ne pas fumer lors du traitement avec EthylBloc® Technology.

Au besoin, les personnes peuvent pénétrer dans l'aire de traitement avant la fin du traitement, lorsqu'on a ventilé l'aire de traitement pendant 30 minutes pour dissiper les vapeurs de 1-MCP. Lorsqu'elles pénètrent dans l'aire de traitement, les personnes doivent porter une chemise à manches longues, un pantalon long, et des gants résistant aux produits chimiques ainsi qu'un respirateur avec une cartouche de produits chimiques anti-vapeurs organiques approuvée par le NIOSH/MSHA/BHSE et muni d'un préfiltre approuvé pour les pesticides OU une cartouche pour les pesticides approuvée par le NIOSH/MSHA/BHSE.

NE PAS contaminer les habitats aquatiques et les sources d'approvisionnement en eau potable ou d'irrigation en éliminant le produit non utilisé.

PREMIERS SOINS :
CONTACT AVEC LES YEUX : Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS: Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
INHALATION : Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.
INGESTION : Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

Apporter l'étiquette du contenant ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsque vous consultez un médecin.

RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :
Traiter selon les symptômes.

ENTREPOSAGE :
Entreposer EthylBloc® Technology dans l'emballage original fermé hermétiquement. Ne pas expédier ou entreposer le produit près de la nourriture humaine ou animale, des semences et des engrais. Entreposer le produit dans un endroit frais, sec, verrouillé, bien aéré et sans drain de sol. Conserver l'emballage hydrosoluble dans le suremballage original, loin de l'humidité.

ÉLIMINATION :
1. Jeter dans les égouts toute solution qui reste.
2. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression.
3. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale.
4. Rendre le contenant inutilisable.
5. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.
6. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

AVIS À L'UTILISATEUR :
Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la *Loi sur les produits antiparasitaires*. L'utilisateur assume les risques de blessures aux personnes ou de dommages aux biens que l'utilisation du produit peut entraîner.

EthylBloc ® est une marque déposée d'AgroFresh Incorporated/Rohm and Haas Company.

****

+))